

EUROPESE CONSUMENTEN VOORKEUREN IN DE PRAKTIJK



De EU is een interne markt waar we vrije consumenten kunnen zijn zonder grenzen en bureaucratische obstakels zaken kunnen doen binnen een geharmoniseerd Europees rechtskader. Daarom vind ik het heel vreemd, dat dienstverlenende bedrijven in Transsylvanië geen meertalige rekeningen aanbieden en dat de meeste klantendiensten eentalig zijn, terwijl dit bijvoorbeeld in het meertalige België vanzelfsprekend is (*dienstverleners communiceren met consumenten in alle drie de talen: Nederlands, Frans en Duits*). Het is interessant dat er in Nederland, net als Roemenië, ook een nationale minderheid is, die net als de Hongaren in Transsylvanië onder het Kaderverdrag van Straatsburg en het Handvest voor regionale en minderheidstalen valt. Toch zijn er enorme verschillen tussen landen in handels- en bedrijfsculturen. In Friesland wapperen bij de restaurants van McDonalds Friese vlaggen, gebruiken ze opschriften in het Fries en populariseren ze in hun reclamecampagnes de Friese cultuur en taal. McDonalds is ook actief in Roemenië, in Marosvásárhely (Roemeens : Târgu Mureş) Bijna 50% van de bevolking hier is Hongaarstalig, bovendien is dit aandeel in Szeklerland nog hoger. Desondanks is er nergens iets in het Hongaars zichtbaar en er zijn geen Szekler of regionale vlaggen te vinden in het McDonald restaurant in een regio wonen waar Hongaren wonen. Dit is vreemd want McDonalds bestaat alleen bij gunste van de klant, als er nieuwe afdeling wordt geopend dan gebeurt dit op grond van economische factoren, zoals het feit dat restaurants alleen worden geopend in steden met meer dan 100.000 mensen, dus in het geval van Târgu Mureş werd ook de Hongaarstalige bevolking geteld. De manager van McDonalds in Roemenië kon echter niet uitleggen waarom er in dezelfde situatie een ander taalbeleid gold op dezelfde Europese markt. Waarom is het mogelijk om in Nederland wel Friese en in Roemenië geen Hongaarse opschriften te gebruiken? Ik ben daarom benieuwd wat de volgende keer op het menu staat in Târgu Mureş? De McVatra? Drs. G. Landman



